

Die Ueberschwemmungen in der Schweiz zu Ende September und Anfang Oktober 1868.
Les inondations en Suisse à la fin de Septembre et au commencement d'Octobre 1868.

I. Der Schaden. — Le dommage.

Gegenstände des Schadens. — Objets du dommage.	Absolute Schadensziffern. Chiffres absolus.						% des Gesamtschadens. % des dommages.					
	Tessin.	St. Gallen.	Grau- bünden.	Valais.	Uri.	TOTAL.	Tessin.	St. Gallen.	Grau- bünden.	Valais.	Uri.	TOTAL.
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I.												
Dämme und Wuhren — Digues	771,518	235,004	777,510	332,995	266,193	2,383,220	11,8	9,7	27,3	19,6	51,8	17,1
Strassen — Routes . .	573,653	70,917	92,700	91,582	20,757	849,609	8,8	2,9	3,2	5,4	4,1	6,1
Brücken — Ponts . . .	29,250	36,980	150,630	78,571	3,630	299,061	0,4	1,5	5,3	4,7	0,7	2,1
TOTAL	1,374,421	342,901	1,017,340	503,148	290,580	3,528,390	21,0	14,1	35,8	29,7	56,6	25,3
II.												
Gänzlich zerstörtes Land — Terres totalem. ruinées	1,179,582	224,413	945,654	112,778	100,363	2,562,790	18,0	9,2	33,3	6,6	19,5	18,3
Entwerthetes Land — Terres dépréciées . .	2,407,622	617,888	302,740	224,326	20,769	3,573,345	36,8	25,3	10,7	13,3	4,0	25,5
Geschädigtes Land — Terres endommagées .	247,239	358,206	37,911	65,350	45,149	753,855	3,8	14,7	1,3	3,9	8,8	5,4
Bäume — Arbres . . .	3,912	9,703	22,215	22,238	1,332	59,400	—	0,4	0,8	1,3	0,3	0,4
Reben — Vignes . . .	4,400	1,615	—	1,400	50	7,465	0,1	0,1	—	0,1	—	0,1
Früchte — Produits . .	38,368	394,985	33,497	222,085	13,769	702,704	0,6	16,2	1,2	13,1	2,7	5,0
TOTAL	3,881,123	1,606,810	1,342,017	648,177	181,432	7,659,559	59,3	65,9	47,3	38,3	35,3	54,6
III.												
Gänzlich zerstörte Ge- bäude — Bâtimens to- talement ruinés . . .	482,851	10,900	89,694	319,940	24,380	927,765	7,4	0,4	3,2	19,0	4,7	6,6
Geschädigte Gebäude — Bâtimens endommagés	88,135	324,168	80,025	80,367	5,050	577,745	1,3	13,3	2,8	4,7	1,0	4,1
TOTAL	570,986	335,068	169,719	400,307	29,430	1,505,510	8,7	13,7	6,0	23,7	5,7	10,7
IV.												
Mobilien, Werkzeuge — Mobiliers, outils . . .	171,836	29,988	18,228	84,091	3,076	307,219	2,7	1,2	0,6	5,0	0,6	2,2
Vieh — Bétail	20,310	150	3,699	528	60	24,747	0,3	—	0,1	—	—	0,2
Vorräthe — Provisions .	389,427	88,906	59,430	51,216	3,639	592,618	6,0	3,7	2,1	3,0	0,7	4,2
Verschiedenes — Divers	82,364	34,342	7,204	4,005	5,740	133,655	1,2	1,1	0,3	0,3	1,1	0,9
TOTAL	663,937	153,386	88,561	139,840	12,515	1,058,239	10,2	6,3	3,1	8,3	2,4	7,5
V.												
Nicht genügend spezifiz. Schaden — Dommage non suffisamm. spécifié	51,019	—	222,286	—	—	273,305	0,8	—	7,8	—	—	1,9
TOTAL GÉNÉRAL	6,541,486	2,438,165	2,839,923	1,691,472	513,957	14,025,003	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

¹⁾ Fr. 3500 sind hier beim Total in Abzug gebracht, ohne dass es möglich wäre, dieselben auch in den Unterrubriken abzuziehen.
Fr. 3500 sont déduit ici du total, sans qu'il ait été possible de les défalquer aussi des sousrubriques.

Schaden von Balzers (Lichtenstein) Fr. 215,591. — Dommage causé à Balzers (Lichtenstein) fr. 215,591.

II. Die Beschädigten. — Les endommagés.

Kantone.	Gesamtbetrag des Schadens. Dommage total.	Davon entfallen auf: Il en revient:					Zahl der beschädigten Privaten. Particuliers atteints.	Davon sind: En sont:			Total des Privatschadens. Dommage des Particuliers.	Davon entfallen auf: Répartition sur les classes:				
		Private. aux Particuliers.	Gemeinden u. Corporationen. aux Communes et aux Corporations.	den Staat. à l'Etat.	Nicht klassifizirbarer Schaden. Dommage non classifié.			I. ¹ Arm. Pauvres.	II. ² Eingeschränkt. Peu aisés.	III. ³ Wohlhabend. Dans l'aisance.		I. Klasse.	II. Klasse.	III. Klasse.	Nicht klassifizirbarer Schaden. Dommage non classifié.	
Tessin . . .	Fr. 6,541,486	Fr. 4,165,665	Fr. 1,864,593	Fr. 511,228	Fr. —	8,088	4,678	2,654	756	4,165,665	Fr. 1,473,739	Fr. 1,653,646	Fr. 1,038,280	Fr. —		
%	100	64	28	8	—	100	58	33	9	100	35	40	25	—		
St. Gallen . . .	2,438,165	1,441,866	845,943	71,680	78,676	4,881	3,103	1,244	534	1,441,866	744,695	430,296	266,875	—		
%	100	59	35	3	3	100	64	25	11	100	52	30	18	—		
Graubünden . . .	2,839,923	1,375,029	1,258,474	206,420	—	2,511	1,161	774	576	1,375,029	441,591	357,545	511,273	64,620		
%	100	49	44	7	—	100	46	31	23	100	32	26	37	5		
Valais . . .	1,691,472	1,099,000	519,322	73,150	—	2,223	528	1,020	675	1,099,000	83,677	307,946	707,377	—		
%	100	65	31	4	—	100	24	46	30	100	8	28	64	—		
Uri . . .	513,957	270,672	59,364	183,921	—	480	381	80	19	270,672	195,874	49,390	25,408	—		
%	100	53	11	36	—	100	79	17	4	100	72	18	10	—		
TOTAL	14,025,008	8,352,232	4,547,696	1,046,399	78,676	18,183	9,851	5,772	2,560	8,352,232	2,939,576	2,798,823	2,549,213	64,620		
%	100	60	32	7	1	100	54	32	14	100	35	33	31	1		

1) 0—1000 Fr. Steuerkapital. — 0—1000 fr. de capital imposable.
 2) 1001—5000 Fr. Steuerkapital. — 1001—5000 fr. de capital imposable.
 3) Ueber 5000 Fr. Steuerkapital. — Au-dessus de 5000 fr. de capital imposable.
 4) Ausschliesslich Fr. 78,676 Zuschlag zu Gebäude- und Landschaden, welche nicht spezifizirt angegeben. Non y compris fr. 78,676, taxation additionnelle des bâtiments et terres, qui n'étaient pas indiquées d'une manière spéciale.
 5) Einschliesslich Fr. 64,620 nicht klassifizirbarer Schaden von Privaten in der Gemeinde Haldenstein. Y compris fr. 64,620, dommage de particuliers de la commune de Haldenstein, qui ne pouvait pas être classifié.

III. Die Hülfe. — Les secours.

Liebesgaben bis zum 10. März 1869. — Dons jusqu'au 10 Mars 1869.

Eidgenossenschaft. — Confédération.							Ausland. — Etranger.			
Kantone. Cantons.	Geldspenden. Dons en argent.		Naturalgaben. Dons en nature.		TOTAL.		Per Kopf der Bevölkerung. Par tête de la population.	Länder. Pays.	Geldspenden. Dons en argent.	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.
Zürich . . .	446,395	53	49,849	06	496,244	59	1,86	Deutschland . . .	303,216	25
Bern . . .	278,761	62	16,774	78	295,536	40	0,63	Amerika . . .	200,829	64
Luzern . . .	59,600	—	16,791	80	76,391	80	0,59	Frankreich . . .	130,358	90
Schwyz . . .	29,410	—	872	03	30,282	03	0,67	England . . .	105,372	40
Obwalden . . .	15,116	40	—	—	15,116	40	1,13	Oesterreich . . .	97,776	22
Nidwalden . . .	13,165	65	—	—	13,165	65	1,14	Holland . . .	45,429	66
Glarus . . .	74,381	61	1,239	68	75,621	29	2,27	Italien . . .	40,817	21
Zug . . .	18,305	—	3,157	17	21,462	17	1,09	Asien . . .	25,390	25
Freiburg . . .	38,556	38	4,008	88	42,565	26	0,40	Russland . . .	15,600	54
Solothurn . . .	49,160	—	14,975	68	64,135	68	0,93	Egypten . . .	13,617	40
Basel-Stadt . . .	228,358	11	27,463	65	255,821	76	6,29	Türkei . . .	11,317	70
Basel-Land . . .	40,551	90	13,913	46	54,465	36	1,06	Belgien . . .	7,776	—
Schaffhausen . . .	43,904	02	13,527	35	57,431	37	1,62	Spanien . . .	4,868	39
Appenzell A.-Rh. . .	42,139	40	60	—	42,199	40	0,87	Portugal . . .	747	85
Appenzell I.-Rh. . .	5,310	—	—	—	5,310	—	0,44	Summa	1,003,118	41
Aargau . . .	131,539	35	31,142	43	162,681	78	0,84	Dazu Naturalgaben	14,761	06
Thurgau . . .	94,995	25	12,802	62	107,797	87	1,20	TOTAL	1,017,879	47
Waadt . . .	217,802	20	32,567	75	250,369	95	1,17			
Neuenburg . . .	129,093	63	2,599	43	131,693	06	1,51			
Genéve . . .	156,642	80	27,916	07	184,558	87	2,23			
TOTAL	2,113,188	85	269,661	84	2,382,850	69	1,18			

Beschädigte Kantone:		Reihenfolge der Kantone nach dem Kopfbetreffniss:	
Tessin . . .	Fr. 68,693. 55	Basel-Stadt . . .	Fr. 6,29
St. Gallen . . .	» 141,631. 82	Waadt . . .	Fr. 1,17
Graubünden . . .	» 105,988. 69	Nidwalden . . .	» 1,14
Wallis . . .	» 55,361. 12	Obwalden . . .	» 1,13
Uri . . .	» 9,964. 13	Zug . . .	» 1,09
Summa	Fr. 381,639. 31	Basel-Landschaft . . .	» 1,06
Total der schweiz. Liebesgaben in Geld .	Fr. 2,494,828. 16	Solothurn . . .	» 0,93
		Freiburg . . .	» 0,40
		Summa	Fr. 1,18